

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
 加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

豪華團 中國遊
 ...不到長城非好漢...
19天 \$3388

香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州①
 日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊 14天 \$2888
 東京①北京①西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港
 日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日, 11月12日, 12月17日

回港三峽遊 17天 \$2988
 東京①北京①西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢②廣州①
 日期: 7月2日, 9月17日

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12天 \$1978 (每月有團出發)
 回港日本台灣 10天 \$1798 (每月有團出發)
 回港韓國台灣 9天 \$1488 (每月有團出發)
 回港韓國泰國 9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航空團 巴士團

美加東岸遊 11天 \$1088起 (逢星期五晚上出發)
 美加東岸遊 9天 \$998起 (逢星期三晚上出發)
 美國東岸遊 6天 \$888起 (逢星期五晚上出發)
 加拿大東岸五天 \$788 (逢星期四日開出發)
 班芙愛民頓 5天 \$538起 (逢星期六早上出發)
 迪士尼樂園 7天 \$668起 (逢星期日上午出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起
 日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
 204 - 10 East Pender Street
 Vancouver, B.C. V6A 1T1
 Telephone: 681-0611

星馬泰十二天遊
 乘坐國泰直航來回十月一號出發
 特價 \$1,978.00

北京, 上海七天遊
 逢星期一出發, 特價 \$1,080.00

夏威夷十五天海上遊
 (六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪
 九月廿一日出發, 特價 \$1,350.00

美加東岸九天遊
 逢星期三出發, 特價 \$1008.00起

*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團
 *代辦中國, 香港, 台灣簽證, 快捷妥當
 *代辦 "在外售券, 國內提貨" 業務
 *特設溫哥華, 域多利, 西雅圖一天遊
 *詳情請電 681-0611 查詢。

HITACHI 日立牌

專業技師修理
 各類型電視
 及錄影機
 音響器材



遙控電視及
 錄影機
 只售
\$990.00

憑此廣告
 修理費減收 \$10.00

泰林影視中心

D&K T.V. LTD. 875-6442
 3951 KNIGHT ST. - 近KINGSWAY (KNIGHT 夾 24街)

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

*香港來回機票連六晚酒店, 早餐, 機場接送, 每日出發, 由 \$1499 起 (怡東, 石粉, 酒店)

*星, 馬, 泰十二日遊, 每月出發

*東京, 台灣九日遊

*漢城, 台灣九日遊

*迪士尼, 三藩市, 賭城旅遊 (巴士或飛機團), 每月出發由 \$539 - \$669 起

*三藩市旅遊來回機票連兩晚酒店, 每日出發由 \$249 起, 可延長停留

*迪士尼機票來回四晚兩晚酒店, 機場接送, 入場券, 每日出發, 由 \$353 起 (可延長停留)

*賭城二晚, 三晚或四晚, 每星期出發, 由 \$299 起

*賭城七日巴士團, 每星期出發由 \$169 起

*檀香山來回機票連五晚酒店, 每星期出發由 \$598 起

*代售各大航空公司之特價機票: 香港, 台灣, 北京, 上海, 星, 馬, 泰等

*代售各種旅遊燕梳

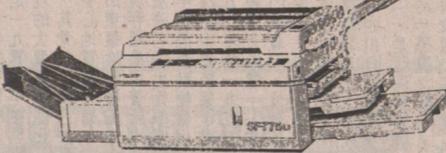
國內機票大減價

卡加利	由 \$169 起	渥太華	由 \$379 起
雷根打	由 \$236 起	檀香山	由 \$299 起
滿地可	由 \$379 起	沙省	由 \$221 起
三藩市	由 \$199 起	多倫多	由 \$299 起
點漫頓	由 \$189 起	羅省	由 \$279 起
溫尼辟	由 \$300 起	倫敦	由 \$559 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
 電話: 669-6412, 681-3816

SF-7750

BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
 (多種顏色)
 可調節放大縮細 64% 至 154%
 可影印 11"x17" 面積
 from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
 (604) 876-4141

SHARP



Z-50
 Bond paper copier
\$880.00

全自動調節色素
 可使用四種顏色
 可復印 1 至 19 張
 兩種入紙方法
 (價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
 歡迎參觀選購
 Please Call S. Tan Chow For More Info.

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

八月份特價

溫哥華—香港.....\$1010.00	* 迪士尼七晚航空團.....\$499.00 (雙人房)
溫哥華—羅省.....\$199.00	* 域多利一天巴士團.....\$ 68.00 (成人)
西雅圖—倫敦 (單程).....\$249.00 (美金)	* RENO 兩晚.....\$259.00 (雙人房)

香港酒店 (特價)	康蘭.....\$ 82.00	京華.....\$ 83.00
	格蘭.....\$ 82.00	帝國.....\$ 83.00
	雅蘭.....\$ 85.00	百樂.....\$ 85.00

博益假期 Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
 電話: (604) 875-6377

本報廣告 效力宏大

水陸觀光一日遊 加幣 42.00
 乘坐 Royal Hudson 古典蒸氣火車
 及豪華小輪傲遊西溫哥華沿岸美景
 如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈旅遊 加幣 212.00 起
 由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster
 精心安排, 住宿路易斯湖酒店及
 班芙溫泉酒店, 長短行程悉隨專意。

阿拉斯加郵輪假期 加幣 1,159 起
 沿加拿大西岸北上, 自然風貌,
 磅礴冰山, 盡入眼簾。

寰宇風情在博益
 博益假期請您遨遊
 世界, 瀏覽奇景,
 了解風土人情, 逢
 星期三晚上七時在
 國泰電視播出

開心旅遊 (604) 685-9366

HAPPY TIMES TRAVEL
 溫哥華華埠打東街88號二樓
 205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

香港星馬泰 11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡, 雲頂高原, 馬六甲, 黑水城, 新山, 新加坡
 曼谷, 芭提雅, 香港等名勝。

乘坐國泰航空, 華人領隊, 隨團照顧
 住宿豪華, 三餐膳食, 保證滿意

* 回程可自由停留香港一年期 *
 成人費用加幣 \$1979 (小童有特價)

加勒比海 郵輪遊

九天豪華行程, 乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES
 FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島, 延長往奧蘭度和路迪士尼世界, 縮影世界及五月份開幕之MGM
 影城, 節目多姿多彩, 老少咸宜。

專業華人領隊, 隨團照顧, 保證滿意
 聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期: 十二月十五日 費用成人 \$1539起 (小童有特價)

跌打風濕
 周頌堯教授白鶴內外功
 神效中風, 車禍後遺症, 哮喘,
 鼻敏感, 頸項肩膊腰膝關節痛,
 免費診 2440 緬街
 電話: 872-8720

B.C. Royal Cafe
 119 E. PENDER ST.
 VANCOUVER B.C.
 Phone: 681-3953

住在大溫哥華
 食在秘書路
 天在人間

四季有不謝之花
 五時有長春之草

專業
 秘書
 餐路
 服務
 根正
 道立

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公証人黃立錚專辦

產權契據	文憑遺囑	宣誓認領	單身證明
------	------	------	------

特價

羅省	279
倫敦	499
多倫多	299
三藩市	223
滿地可	359
點民頓	182
卡加利	164

歐洲 23 日遊 10 國 11 大城市
 日期 10 月 26 日 \$2285

代理燕梳
 汽房商旅
 車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
 1989

快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

溫哥華/漢城/香港超值遊

來回機票—漢城兩晚酒店 (雙人房)
 —機場接送
 出發日期: 10月26-29
 11月12-26
 12月7-10
\$1,099

溫哥華 香港或台北來回特價 \$868.00
 機票—酒店
 香港 三晚 \$948 雙人房
 溫哥華 上海 香港 溫哥華來回
 \$1080.00

*** 東南亞特價機票 ***

曼谷 \$950.00	多倫多 \$299.00
星加坡 \$1099.00	卡加利 \$169.00
馬尼拉 \$1028.00	愛民頓 \$189.00
星馬泰 12天 \$1978.00	羅省 \$299.00
日本台灣 10天 \$1848.00	三藩市 \$223.00
韓國台灣 9天 \$1488.00	
韓國泰國曼谷 9天 \$1568.00	